Dit document vormt slechts een documentatiehulpmiddel en verschijnt buiten de verantwoordelijkheid van de instellingen

►**B**

RICHTLIJN VAN DE RAAD

van 18 december 1978

inzake de onderlinge erkenning van diploma's, certificaten en andere titels van dierenarts, tevens houdende maatregelen tot vergemakkelijking van de daadwerkelijke uitoefening van het recht van vestiging en het vrij verrichten van diensten

(78/1026/EEG)

(PB L 362 van 23.12.1978, blz. 1)

Gewijzigd bij:

		Publicatieblad		
		nr.	blz.	datum
►**M1**	Richtlijn van de Raad 89/594/EEG, van 30 oktober 1989	L 341	19	23.11.1989
►**M2**	Richtlijn van de Raad 90/658/EEG, van 4 december 1990	L 353	73	17.12.1990
►**M3**	Richtlijn 2001/19/EG van het Europees Parlement en de Raad van 14 mei 2001	L 206	1	31.7.2001
►**M4**	Richtlijn 2006/100/EG van de Raad van 20 november 2006	L 363	141	20.12.2006

Gewijzigd bij:

►**A1**	Toetredingsakte van Griekenland	L 291	17	19.11.1979
►**A2**	Toetredingsakte van Spanje en Portugal	L 302	23	15.11.1985
►**A3**	Toetredingsakte van Oostenrijk, Finland en Zweden	C 241	21	29.8.1994
	(aangepast door Besluit 95/1/EG, Euratom, EGKS van de Raad)	L 1	1	1.1.1995
►**A4**	Akte betreffende de toetredingsvoorwaarden voor de Tsjechische Republiek, de Republiek Estland, de Republiek Cyprus, de Republiek Letland, de Republiek Litouwen, de Republiek Hongarije, de Republiek Malta, de Republiek Polen, de Republiek Slovenië en de Slowaakse Republiek en de aanpassing van de Verdragen waarop de Europese Unie is gegrond	L 236	33	23.9.2003

Gerectificeerd bij:

►**C1** Rectificatie PB L 346 van 2.12.1981, blz. 24 (00/0000)

▼B

RICHTLIJN VAN DE RAAD

van 18 december 1978

inzake de onderlinge erkenning van diploma's, certificaten en andere titels van dierenarts, tevens houdende maatregelen tot vergemakkelijking van de daadwerkelijke uitoefening van het recht van vestiging en het vrij verrichten van diensten

(78/1026/EEG)

DE RAAD VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap, inzonderheid op de artikelen 49, 57, 66 en 235,

Gezien het voorstel van de Commissie ([1]),

Gezien het advies van het Europese Parlement ([2]),

Gezien het advies van het Economisch en Sociaal Comité ([3]),

Overwegende dat krachtens het Verdrag ieder verschil in behandeling op grond van nationaliteit inzake vestiging en het verrichten van diensten sedert het einde van de overgangsperiode is verboden; dat het aldus verwezenlijkte beginsel met name ook van toepassing is op de afgifte van een vergunning die eventueel vereist is voor de toegang tot de werkzaamheden van de dierenarts alsmede op de inschrijving of aansluiting bij beroeps- of bedrijfsorganisaties;

Overwegende dat het evenwel dienstig lijkt zekere bepalingen vast te stellen ter vergemakkelijking van de daadwerkelijke uitoefening van het recht van vestiging en het vrij verrichten van diensten van de dierenarts;

Overwegende dat de Lid-Staten krachtens het Verdrag verplicht zijn geen enkele vorm van steun te verlenen waardoor de vestigingsvoorwaarden kunnen worden vervalst;

Overwegende dat artikel 57, lid 1, van het Verdrag de vaststelling voorschrijft van richtlijnen inzake de onderlinge erkenning van diploma's, certificaten en andere titels; dat deze richtlijn strekt tot erkenning van de diploma's, certificaten en andere titels van de dierenarts die toegang verlenen tot de uitoefening van de diergeneeskunde;

Overwegende dat het, gezien de verschillen die momenteel tussen de Lid-Staten bestaan ten aanzien van de vormen en de duur van de opleiding van de dierenarts, noodzakelijk is bepaalde coördinatievoorschriften vast te stellen waardoor de Lid-Staten kunnen overgaan tot de onderlinge erkenning van de diploma's, certificaten en andere titels; dat deze coördinatie plaatsvindt bij Richtlijn 78/1027/EEG van de Raad van 18 december 1978 inzake de coördinatie van de wettelijke en bestuursrechtelijke bepalingen betreffende de werkzaamheden van dierenarts ([4]);

Overwegende dat, aangezien een richtlijn inzake de onderlinge erkenning van de diploma's niet noodzakelijkerwijze de materiële gelijkwaardigheid inhoudt van de opleidingen waarop deze diploma's betrekking hebben, het voeren van de opleidingstitel uitsluitend in de taal van de Lid-Staat van oorsprong of herkomst dient te worden toegestaan;

Overwegende dat de Lid-Staten, om de toepassing van deze richtlijn door hun nationale administraties te vergemakkelijken, kunnen bepalen

([1]) PB nr. C 92 van 20. 7. 1970, blz. 18.
([2]) PB nr. C 19 van 28. 2. 1972, blz. 10.
([3]) PB nr. C 60 van 14. 6. 1971, blz. 3.
([4]) Zie blz. 7 van dit Publikatieblad.

▼B

dat de begunstigden die aan de daarin gestelde opleidingsvoorwaarden voldoen, te zamen met hun opleidingstitel een certificaat van de bevoegde instanties van het land van oorsprong of herkomst dienen over te leggen waarin wordt verklaard dat deze titels met de in de richtlijn bedoelde titels overeenstemmen;

Overwegende dat in geval van het verrichten van diensten het stellen van de eis van inschrijving of aansluiting bij beroeps- of bedrijfsorganisaties, welke verband houdt met het vaste en permanente karakter van zijn werkzaamheden in het ontvangende land, ongetwijfeld wegens het tijdelijke karakter van zijn werkzaamheid een belemmering zou betekenen voor degene die deze diensten verricht; dat deze eis derhalve dient te worden vermeden; dat evenwel in dit geval het tuchtrechtelijke toezicht waartoe deze beroeps- of bedrijfsorganisaties de bevoegdheid hebben moet worden verzekerd; dat hiertoe, onder voorbehoud van toepassing van artikel 62 van het Verdrag, in de mogelijkheid dient te worden voorzien de begunstigde te verplichten de bevoegde autoriteit van de ontvangende Lid-Staat in kennis te stellen van de dienstverrichting;

Overwegende dat op het gebied van goed gedrag en betrouwbaarheid onderscheid dient te worden gemaakt tussen de eisen die kunnen worden gesteld enerzijds voor een eerste toegang tot het ber oep en anderzijds voor de uitoefening ervan;

Overwegende dat ten aanzien van de werkzaamheden in loondienst van de dierenarts Verordening (EEG) nr. 1612/68 van de Raad van 15 oktober 1968 betreffende het vrije verkeer van werknemers binnen de Gemeenschap ([1]) geen specifieke bepalingen over goed gedrag en betrouwbaarheid, beroepsdiscipline en het voeren van een titel voor de gereglementeerde beroepen bevat; dat de desbetreffende regelingen naar gelang van de Lid-Staat zowel op werknemers als op zelfstandigen worden of kunnen worden toegepast; dat de werkzaamheden van de dierenarts in alle Lid-Staten afhankelijk zijn gesteld van het bezit van een diploma, certificaat of andere titel van dierenarts; dat die werkzaamheden zowel door zelfstandigen als door werknemers of ook afwisselend als werknemer en als zelfstandige door dezelfde personen gedurende hun loopbaan worden uitgeoefend; dat het voor een werkelijke bevordering van het vrije verkeer van deze beroepsbeoefenaren binnen de Gemeenschap derhalve noodzakelijk lijkt het toepassingsgebied van deze richtlijn uit te breiden tot de dierenartsen in loondienst,

HEEFT DE VOLGENDE RICHTLIJN VASTGESTELD:

HOOFDSTUK I

TOEPASSINGSGEBIED

Artikel 1

Deze richtlijn is van toepassing op de werkzaamheden van de dierenarts.

HOOFDSTUK II

DIPLOMA'S, CERTIFICATEN EN ANDERE TITELS VAN DIERENARTS

Artikel 2

Elke Lid-Staat erkent de door de overige Lid-Staten aan de onderdanen van Lid-Staten overeenkomstig artikel 1 van Richtlijn 78/1027/EEG afgegeven en ►M3 in de bijlage ◄ vermelde diploma's, certificaten

([1]) PB nr. L 257 van 19. 10. 1968, blz. 2.

▼B

en andere titels door daaraan met betrekking tot de toegang tot en de uitoefening van de werkzaamheden van dierenarts, op zijn grondgebied hetzelfde rechtsgevolg toe te kennen als aan de door hemzelf uitgereikte diploma's, certificaten en andere titels.

▼M1

Wanneer de ►M3 in de bijlage ◄ genoemde diploma's, certificaten of andere titels vóór het begin van de tenuitvoerlegging van deze richtlijn zijn afgegeven, of na dat tijdstip, maar dan wel ter afsluiting van een opleiding waarmee vóór dat tijdstip een aanvang werd gemaakt, moeten deze vergezeld gaan van een door de bevoegde autoriteiten van het land van afgifte opgestelde verklaring waarin wordt bevestigd dat zij in overeenstemming zijn met artikel 1 van Richtlijn 78/1027/EEG.

▼M3

———————

▼B

HOOFDSTUK III

VERKREGEN RECHTEN

▼M1

Artikel 4

1. Elke Lid-Staat erkent ten aanzien van de onderdanen van de Lid-Staten welker diploma's, certificaten en andere titels niet overeenstemmen met het geheel der minimum-opleidingseisen bedoeld in artikel 1 van Richtlijn 78/1027/EEG, als genoegzaam bewijs de diploma's, certificaten en andere titels van dierenarts die door deze Lid-Staten vóór de tenuitvoerlegging van Richtlijn 78/1027/EEG werden afgegeven of die na deze datum werden afgegeven, maar dan wel ter afsluiting van een opleiding waarmee vóór die datum een aanvang werd gemaakt, mits deze vergezeld gaan van een verklaring waarin wordt bevestigd dat deze onderdanen de betrokken werkzaamheden gedurende ten minste drie achtereenvolgende jaren in de loop van de vijf jaren die aan de afgifte van de verklaring voorafgingen, daadwerkelijk en op wettige wijze hebben verricht.

2. Elke Lid-Staat erkent ten aanzien van de onderdanen van de Lid-Staten welker diploma's, certificaten en andere titels van dierenarts niet overeenstemmen met de voor die Lid-Staat in ►M3 de bijlage ◄ voorkomende benamingen, als genoegzaam bewijs de door die Lid-Staten afgegeven diploma's, certificaten en andere titels, mits deze vergezeld gaan van een door de bevoegde autoriteiten of instellingen afgegeven verklaring, waarin wordt bevestigd dat deze diploma's, certificaten en andere titels van dierenarts werden afgegeven na afsluiting van een opleiding die in overeenstemming is met de bepalingen van Richtlijn 78/1027/EEG als bedoeld in artikel 2 van de onderhavige richtlijn, en door de Lid-Staat die deze heeft afgegeven worden gelijkgesteld met die waarvan de benamingen voorkomen in ►M3 de bijlage ◄ van de onderhavige richtlijn.

▼M2

Artikel 4 bis

De Lid-Staten, andere dan Duitsland, erkennen ten aanzien van onderdanen van de Lid-Staten wier diploma's, certificaten en andere titels van dierenarts zijn behaald na een op het grondgebied van de voormalige Duitse Democratische Republiek ontvangen opleiding die niet aan alle in artikel 1 van Richtlijn 78/1027/EEG gestelde minimumopleidingseisen voldoet, deze diploma's, certificaten en andere titels als genoegzaam bewijs, indien deze:

— zijn behaald na een opleiding die vóór de Duitse eenwording is begonnen;

▼M2

— onder dezelfde voorwaarden als de door de bevoegde Duitse autoriteiten afgegeven en in ►M3 de bijlage ◄, onder a), bedoelde titels de bevoegdheid verlenen op het gehele grondgebied van Duitsland de werkzaamheden van dierenarts uit te oefenen en

— vergezeld gaan van een door de bevoegde Duitse autoriteiten afgegeven verklaring waarin wordt bevestigd dat deze onderdanen de betrokken werkzaamheden in Duitsland gedurende ten minste drie opeenvolgende jaren tijdens de vijf aan de afgifte van de verklaring voorafgaande jaren daadwerkelijk en op rechtmatige wijze hebben verricht.

▼A4

Artikel 4 ter

De lidstaten erkennen ten aanzien van onderdanen van de lidstaten wier diploma's, certificaten en andere titels van dierenarts vóór de toetreding zijn afgegeven door Estland, of wier opleiding voor die datum in dat land is begonnen, deze diploma's, certificaten en andere titels van dierenarts als genoegzaam bewijs, indien zij vergezeld gaan van een verklaring dat die onderdanen tijdens de zeven aan de afgifte van de verklaring voorafgaande jaren de bedoelde werkzaamheden gedurende ten minste vijf opeenvolgende jaren daadwerkelijk en op rechtmatige wijze in Estland hebben verricht.

Artikel 4 quater

1. Elke lidstaat erkent ten aanzien van onderdanen van de lidstaten wier diploma's, certificaten en andere titels van dierenarts vóór 1 januari 1993 zijn afgegeven door het voormalige Tsjechoslowakije, of wier opleiding vóór die datum in dat land is begonnen, die diploma's, certificaten en andere titels van dierenarts als genoegzaam bewijs, indien de Tsjechische autoriteiten verklaren dat die titels, wat betreft de toegang tot en de uitoefening van het beroep van dierenarts, op Tsjechisch grondgebied dezelfde rechtsgeldigheid hebben als de Tsjechische titels van dierenarts. Diezelfde autoriteiten geven bovendien een verklaring af dat die onderdanen tijdens de vijf aan de afgifte van de verklaring voorafgaande jaren de bedoelde werkzaamheden gedurende ten minste drie opeenvolgende jaren daadwerkelijk en op rechtmatige wijze op het grondgebied van Tsjechië hebben verricht.

2. Elke lidstaat erkent ten aanzien van onderdanen van de lidstaten wier diploma's, certificaten en andere titels van dierenarts vóór 20 augustus 1991 zijn afgegeven door de voormalige Sovjet-Unie, of wier opleiding vóór die datum in dat land is begonnen, die diploma's, certificaten en andere titels van dierenarts als genoegzaam bewijs, indien de Estse autoriteiten verklaren dat die titels, wat betreft de toegang tot en de uitoefening van het beroep van dierenarts, op Ests grondgebied dezelfde rechtsgeldigheid hebben als de Estse titels van dierenarts. Diezelfde autoriteiten geven bovendien een verklaring af dat die onderdanen tijdens de zeven aan de afgifte van de verklaring voorafgaande jaren de bedoelde werkzaamheden gedurende ten minste vijf opeenvolgende jaren daadwerkelijk en op rechtmatige wijze op het grondgebied van Estland hebben verricht.

3. Elke lidstaat erkent ten aanzien van onderdanen van de lidstaten wier diploma's, certificaten en andere titels van dierenarts vóór 21 augustus 1991 zijn afgegeven door de voormalige Sovjet-Unie, of wier opleiding vóór die datum in dat land is begonnen, die diploma's, certificaten en andere titels van dierenarts als genoegzaam bewijs, indien de Letse autoriteiten verklaren dat die titels, wat betreft de toegang tot en de uitoefening van het beroep van dierenarts, op Lets grondgebied dezelfde rechtsgeldigheid hebben als de Letse titels van dierenarts. Diezelfde autoriteiten geven bovendien een verklaring af dat die onderdanen tijdens de vijf aan de afgifte van de verklaring voorafgaande jaren de bedoelde werkzaamheden gedurende ten minste drie opeenvolgende

▼A4

jaren daadwerkelijk en op rechtmatige wijze op het grondgebied van Letland hebben verricht.

4. Elke lidstaat erkent ten aanzien van onderdanen van de lidstaten wier diploma's, certificaten en andere titels van dierenarts vóór 11 maart 1990 zijn afgegeven door de voormalige Sovjet-Unie, of wier opleiding vóór die datum in dat land is begonnen, die diploma's, certificaten en andere titels van dierenarts als genoegzaam bewijs, indien de Litouwse autoriteiten verklaren dat die titels, wat betreft de toegang tot en de uitoefening van het beroep van dierenarts, op Litouws grondgebied dezelfde rechtsgeldigheid hebben als de Litouwse titels van dierenarts. Diezelfde autoriteiten geven bovendien een verklaring af dat die onderdanen tijdens de vijf aan de afgifte van de verklaring voorafgaande jaren de bedoelde werkzaamheden gedurende ten minste drie opeenvolgende jaren daadwerkelijk en op rechtmatige wijze op het grondgebied van Litouwen hebben verricht.

5. Elke lidstaat erkent ten aanzien van onderdanen van de lidstaten wier diploma's, certificaten en andere titels van dierenarts vóór 1 januari 1993 zijn afgegeven door het voormalige Tsjechoslowakije, of wier opleiding vóór die datum in dat land is begonnen, die diploma's, certificaten en andere titels van dierenarts als genoegzaam bewijs, indien de Slowaakse autoriteiten verklaren dat die titels, wat betreft de toegang tot en de uitoefening van het beroep van dierenarts, op Slowaaks grondgebied dezelfde rechtsgeldigheid hebben als de Slowaakse titels van dierenarts. Diezelfde autoriteiten geven bovendien een verklaring af dat die onderdanen tijdens de vijf aan de afgifte van de verklaring voorafgaande jaren de bedoelde werkzaamheden gedurende ten minste drie opeenvolgende jaren daadwerkelijk en op rechtmatige wijze op het grondgebied van Slowakije hebben verricht.

6. Elke lidstaat erkent ten aanzien van onderdanen van de lidstaten wier diploma's, certificaten en andere titels van dierenarts vóór 25 juni 1991 zijn afgegeven door Joegoslavië, of wier opleiding voor die datum in dat land is begonnen, die diploma's, certificaten en andere titels van dierenarts als genoegzaam bewijs, indien de Sloveense autoriteiten verklaren dat die titels, wat betreft de toegang tot en de uitoefening van het beroep van dierenarts, op Sloveens grondgebied dezelfde rechtsgeldigheid hebben als de Sloveense titels van dierenarts. Diezelfde autoriteiten geven bovendien een verklaring af dat die onderdanen tijdens de vijf aan de afgifte van de verklaring voorafgaande jaren de bedoelde werkzaamheden gedurende ten minste drie opeenvolgende jaren daadwerkelijk en op rechtmatige wijze op het grondgebied van Slovenië hebben verricht.

▼B

HOOFDSTUK IV

HET VOEREN VAN DE OPLEIDINGSTITEL

Artikel 5

1. Onverminderd artikel 13, draagt de ontvangende Lid-Staat er zorg voor dat de onderdanen van de Lid-Staten die aan de in de artikelen 2 en 4 gestelde voorwaarden voldoen, het recht hebben gebruik te maken van hun wettige, in de Lid-Staat van oorsprong of herkomst gevoerde opleidingstitel, en — eventueel — van de afkorting daarvan, in de taal van deze Lid-Staat. De ontvangende Lid-Staat kan voorschrijven dat deze titel wordt gevolgd door de naam en de plaats van de instelling of de examencommissie die hem heeft verleend.

2. Wanneer de opleidingstitel van de Lid-Staat van oorsprong of van herkomst in de ontvangende Lid-Staat verward kan worden met een titel waarvoor in deze Staat een aanvullende opleiding vereist is die de begunstigde niet heeft gevolgd, kan de ontvangende Lid-Staat voorschrijven dat de begunstigde zijn opleidingstitel van de Lid-Staat van

▼B

oorsprong of van herkomst voert in een door de ontvangende Lid-Staat voorgeschreven passende vorm.

HOOFDSTUK V

MAATREGELEN TER VERGEMAKKELIJKING VAN DE DAADWERKELIJKE UITOEFENING VAN HET RECHT VAN VESTIGING EN HET VRIJ VERRICHTEN VAN DIENSTEN VAN DIERENARTSEN

A. **Bepalingen die specifiek zijn voor het recht van vestiging**

Artikel 6

1. De ontvangende Lid-Staat die van zijn onderdanen voor de eerste toegang tot de in artikel 1 bedoelde werkzaamheden een verklaring omtrent het gedrag of betrouwbaarheid verlangt, aanvaardt voor de onderdanen der overige Lid-Staten als genoegzaam bewijs een door een bevoegde instantie van de Lid-Staat van oorsprong of herkomst afgegeven verklaring, waaruit blijkt dat aan de in deze Lid-Staat voor de eerste toegang tot de betrokken werkzaamheden gestelde voorwaarden inzake het gedrag of betrouwbaarheid is voldaan.

2. Indien de Lid-Staat van oorsprong of herkomst voor de eerste toegang tot de betrokken werkzaamheden geen verklaring omtrent het gedrag of betrouwbaarheid verlangt, kan de ontvangende Lid-Staat van de onderdanen van deze Lid-Staat van oorsprong of herkomst een uittreksel uit het strafregister verlangen of, bij gebreke daarvan, een door een bevoegde instantie van de Lid-Staat van oorsprong of herkomst afgegeven gelijkwaardig document.

3. Indien de ontvangende Lid-Staat kennis heeft van ernstige en nauwkeurige feiten die vóór de vestiging van de betrokkene in deze Staat buiten zijn grondgebied hebben plaatsgevonden en daarbinnen van invloed kunnen zijn op de toegang tot de desbetreffende werkzaamheden, kan hij de Lid-Staat van oorsprong of herkomst daarvan op de hoogte stellen.

De Lid-Staat van oorsprong of van herkomst gaat de juistheid van deze feiten na. De autoriteiten van deze Staat bepalen zelf de aard en de omvang van het in te stellen onderzoek en brengen de consequenties die zij daaruit trekken ten aanzien van de door hen afgegeven verklaringen of documenten, ter kennis van de ontvangende Lid-Staat.

4. De Lid-Staten dragen er zorg voor dat de inhoud van de toegezonden inlichtingen geheim blijft.

Artikel 7

1. Indien in een ontvangende Lid-Staat voor naleving van de voorschriften inzake het gedrag of betrouwbaarheid, daaronder begrepen tuchtrechtelijke voorschriften ter zake van ernstige fouten bij de beroepsuitoefening of van strafrechtelijke veroordelingen, wettelijke of bestuursrechtelijke bepalingen gelden die betrekking hebben op de uitoefening van de in artikel 1 bedoelde werkzaamheden, verstrekt de Lid-Staat van oorsprong of van herkomst aan de ontvangende Lid-Staat de nodige inlichtingen betreffende de ten opzichte van de betrokkene genomen professionele of administratieve maatregelen of sancties, alsmede betreffende de strafrechtelijke sancties die betrekking hebben op de uitoefening van het beroep in de Lid-Staat van oorsprong of van herkomst.

2. Indien de ontvangende Lid-Staat kennis heeft van ernstige en nauwkeurige feiten die vóór de vestiging van de betrokkene in deze

▼B

Staat buiten zijn grondgebied hebben plaatsgevonden en daarbinnen van invloed kunnen zijn op de uitoefening van de desbetreffende werkzaamheden, kan hij de Lid-Staat van oorsprong of herkomst daarvan op de hoogte stellen.

De Lid-Staat van oorsprong of van herkomst gaat de juistheid van deze feiten na. De autoriteiten van deze Staat bepalen zelf de aard en de omvang van het in te stellen onderzoek en brengen de consequenties die zij daaruit trekken ten aanzien van de door hen krachtens lid 1 toegezonden inlichtingen ter kennis van de ontvangende Lid-Staat.

3. De Lid-Staten dragen er zorg voor dat de inhoud van de toegezonden inlichtingen geheim blijft.

Artikel 8

Indien de ontvangende Lid-Staat van de eigen onderdanen voor de toegang tot of de uitoefening van de in artikel 1 bedoelde werkzaamheden een op de lichaams- of geestesgesteldheid betrekking hebbend document eist, aanvaardt deze Lid-Staat als in dit opzicht voldoende, overlegging van het door de Lid-Staat van oorsprong of herkomst verlangde document.

Indien de Lid-Staat van oorsprong of herkomst voor de toegang tot of de uitoefening van de betrokken werkzaamheden geen document van deze aard verlangt, aanvaardt de ontvangende Lid-Staat van de onderdanen van de Lid-Staat van oorsprong of herkomst een door een bevoegde instantie van laatstgenoemde Staat afgegeven, met de getuigschriften van de ontvangende Lid-Staat overeenstemmende verklaring.

Artikel 9

De in de artikelen 6, 7 en 8 bedoelde documenten mogen bij overlegging niet ouder zijn dan drie maanden.

Artikel 10

1. De procedure inzake de toelating van de begunstigde tot de in artikel 1 omschreven werkzaamheden overeenkomstig de artikelen 6, 7 en 8 moet zo spoedig mogelijk en uiterlijk drie maanden nadat het volledige dossier van de betrokkene is ingediend worden voltooid, onverminderd de termijn die kan voortvloeien uit een eventueel beroep dat na deze procedure is ingesteld.

2. In de in artikel 6, lid 3, en artikel 7, lid 2, bedoelde gevallen leidt het verzoek tot heropening van het onderzoek tot schorsing van de in lid 1 bedoelde termijn.

De geraadpleegde Lid-Staat moet zijn antwoord binnen drie maanden toezenden. Doet hij dat niet, dan kan de ontvangende Lid-Staat de consequenties trekken uit de ernstige en nauwkeurige feiten waarvan hij kennis heeft.

De ontvangende Lid-Staat zet de in lid 1 bedoelde procedure voort zodra dit antwoord is ontvangen of deze termijn is verstreken.

Artikel 11

Indien een ontvangende Lid-Staat verlangt dat zijn onderdanen voor de toegang tot of de uitoefening van de in artikel 1 bedoelde werkzaamheden een eed of belofte afleggen en de formule van deze eed of belofte niet door de onderdanen van de overige Lid-Staten kan worden ge-

▼B

bruikt, ziet deze Lid-Staat erop toe, dat aan de begunstigden een passende en gelijkwaardige formule wordt voorgelegd.

B. **Specifieke bepalingen voor het verrichten van diensten**

Artikel 12

1. Indien een Lid-Staat van zijn onderdanen voor de toegang tot of de uitoefening van de in artikel 1 bedoelde werkzaamheden hetzij een vergunning eist, hetzij inschrijving of aansluiting bij een beroeps- of bedrijfsorganisatie verlangt, ontheft deze Lid-Staat de onderdanen van de Lid-Staten in geval van dienstverrichting van deze verplichting.

De begunstigde oefent zijn dienstverrichting uit met dezelfde rechten en verplichtingen als de onderdanen van de ontvangende Lid-Staat; voor hem gelden met name de tuchtrechtelijke bepalingen van professionele of administratieve aard die van toepassing zijn in deze Lid-Staat.

Ter aanvulling van de in lid 2 bedoelde verklaring aangaande het verrichten van diensten kunnen de Lid-Staten daartoe, ten einde de toepassing van de op hun grondgebied vigerende tuchtrechtelijke bepalingen mogelijk te maken, een regeling treffen of voor een tijdelijke inschrijving die automatisch plaatsvindt of voor een aansluiting pro forma bij een beroeps- of bedrijfsorganisatie dan wel opname in een register, mits deze inschrijving het verrichten van diensten op generlei wijze vertraagt of compliceert en geen extra kosten met zich meebrengt voor degene die de diensten verricht.

Treft de ontvangende Lid-Staat ter toepassing van de tweede alinea een maatregel of draagt hij kennis van feiten die indruisen tegen deze bepalingen, dan deelt hij zulks onmiddellijk mede aan de Lid-Staat waar de begunstigde is gevestigd.

2. De ontvangende Lid-Staat kan voorschrijven dat de begunstigde vooraf aan de bevoegde instanties verklaart dat hij deze diensten verricht, ingeval dit een tijdelijk verblijf op zijn grondgebied meebrengt. De ontvangende Lid-Staat kan in elk geval, van een in een andere Lid-Staat gevestigde dierenarts een voorafgaande verklaring aangaande een dienstverrichting eisen, welke bestaat uit het uitschrijven van een recept of van veterinaire certificaten zonder de dieren te onderzoeken, voor zover zulks volgens de wettelijke en bestuurseechtelijke bepalingen en het tuchtrecht van de ontvangende Lid-Staat is toegestaan.

De ontvangende Lid-Staat die een dergelijke verklaring vooraf eist, neemt de nodige maatregelen opdat deze in voorkomend geval betrekking kan hebben op een reeks dienstverrichtingen binnen hetzelfde gebied, ten aanzien van een of meer begunstigden, gedurende een bepaalde periode, die ten hoogste een jaar bedraagt.

In spoedgevallen kan deze verklaring zo snel mogelijk na de dienstverrichting worden afgelegd.

3. Op grond van de leden 1 en 2 kan de ontvangende Lid-Staat van de begunstigde een of meer documenten eisen met de volgende gegevens:

— de verklaring, bedoeld in lid 2,

— een bewijsstuk waaruit blijkt dat de betrokkene de desbetreffende werkzaamheden in de Lid-Staat waar hij gevestigd is, wettig uitoefent,

— een bewijsstuk dat de betrokkene het of de diploma(s), certifica(a)t (en) of andere titel(s) bezit die voor het verrichten van de bedoelde diensten is/zijn vereist en wordt/worden genoemd in deze richtlijn.

▼B

4. Het/De in lid 3 bedoelde document(en) mag/mogen bij overlegging niet ouder zijn dan twaalf maanden.

5. Indien een Lid-Staat één van zijn onderdanen of een op zijn grondgebied gevestigde onderdaan van een andere Lid-Staat geheel of gedeeltelijk, tijdelijk of definitief, de bevoegdheid ontneemt om de in artikel 1 genoemde werkzaamheden uit te oefenen, draagt hij er zorg voor dat het in lid 3, tweede streepje, bedoelde bewijsstuk al naar gelang van het geval tijdelijk of definitief wordt ingetrokken.

C. **Bepalingen die het recht van vestiging en vrij verrichten van diensten gemeen hebben**

Artikel 13

Wanneer in een ontvangende Lid-Staat voorschriften gelden voor het voeren van de beroepstitel voor de in artikel 1 bedoelde werkzaamheden, voeren de onderdanen van de andere Lid-Staten die voldoen aan de voorwaarden, gesteld in artikel 2 en artikel 4, de beroepstitel die in het ontvangende land met deze voorwaarden inzake opleiding overeenkomt, en maken zij gebruik van de afkorting van deze titel.

Artikel 14

1. De Lid-Staten treffen de nodige maatregelen ten einde de begunstigden in staat te stellen geïnformeerd te worden omtrent de wetgeving inzake diergeneeskunde, alsmede eventueel omtrent de beroepsethiek in de ontvangende Lid-Staat.

Te dien einde kunnen zij informatiediensten oprichten waar de begunstigden de noodzakelijke gegevens kunnen inwinnen. In geval van vestiging kunnen de ontvangende Lid-Staten de begunstigden verplichten om met deze diensten contact op te nemen.

2. De Lid-Staten kunnen de in lid 1 bedoelde diensten oprichten bij de bevoegde autoriteiten en instanties die zij binnen de in artikel 18, lid 1, bepaalde termijn aanwijzen.

3. De Lid-Staten dragen er zorg voor dat in voorkomend geval de begunstigden in hun belang en in dat van hun cliënten de talenkennis verwerven die noodzakelijk is voor de uitoefening van hun beroepswerkzaamheden in de ontvangende Lid-Staat.

HOOFDSTUK VI

SLOTBEPALINGEN

Artikel 15

De ontvangende Lid-Staat kan, in geval van gegronde twijfel, van de bevoegde autoriteiten van een andere Lid-Staat een bevestiging verlangen van de echtheid van de in die Lid-Staat afgegeven, in hoofdstuk II genoemde diploma's, certificaten en andere titels, alsmede de bevestiging van het feit dat begunstigde heeft voldaan aan alle in Richtlijn 78/1027/EEG gestelde opleidingsvoorwaarden.

Artikel 16

De Lid-Staten wijzen binnen de in artikel 18, lid 1, gestelde termijn de autoriteiten en instanties aan die gemachtigd zijn tot afgifte of inontvangstneming van de diploma's, certificaten en andere titels alsmede de documenten en informaties die in deze richtlijn worden genoemd en

▼B

stellen de overige Lid-Staten en de Commissie daarvan onverwijld in kennis.

Artikel 17

Deze richtlijn is eveneens van toepassing op de onderdanen van de Lid-Staten die overeenkomstig Verordening (EEG) nr. 1612/68 de in artikel 1 bedoelde werkzaamheden in loondienst (zullen) uitoefenen.

▼M3

Artikel 17a

De lidstaten stellen de Commissie in kennis van de wettelijke en bestuursrechtelijke bepalingen die zij vaststellen wat betreft de afgifte van diploma's, certificaten en andere titels op het gebied dat onder deze richtlijn valt. De Commissie doet hiervan mededeling in het *Publicatieblad van de Europese Gemeenschappen* onder vermelding van de benamingen die door de lidstaten werden vastgesteld voor de diploma's, certificaten en andere titels en in voorkomend geval voor de beroepstitel.

Artikel 17b

Iedere lidstaat erkent ten aanzien van onderdanen van lidstaten van wie de diploma's, certificaten en andere titels op het gebied dat onder deze richtlijn valt niet overeenstemmen met de voor de betrokken lidstaat in deze richtlijn opgenomen benamingen, de door de betrokken lidstaat afgegeven diploma's, certificaten en andere titels als genoegzaam bewijs, mits zij vergezeld gaan van een verklaring van de bevoegde autoriteiten of instanties van de betrokken lidstaat. Die verklaring bevestigt, dat de diploma's, certificaten en andere titels zijn afgegeven ter afsluiting van een opleiding die voldoet aan deze richtlijn en die de afgevende lidstaat gelijkstelt met de opleidingen waarvan de benamingen in deze richtlijn zijn opgenomen.

Artikel 17c

De lidstaten onderzoeken de buiten de Europese Unie behaalde diploma's, certificaten en andere titels op het gebied dat onder deze richtlijn valt wanneer deze diploma's, certificaten en andere titels reeds in een andere lidstaat werden erkend; evenals de ontvangen opleiding, eventuele beroepservaring, aanvullende opleiding en bij- en nascholing. De lidstaat neemt een besluit binnen een termijn van drie maanden vanaf de datum waarop het volledige dossier door de betrokkene is ingediend.

Artikel 17d

Afwijzingen van verzoeken tot erkenning van diploma's, certificaten en andere titels op het gebied dat onder deze richtlijn valt, worden door de lidstaten met redenen omkleed.

De aanvrager moet tegen deze besluiten een rechtsgeding kunnen instellen overeenkomstig het nationale recht. Hetzelfde geldt ingeval binnen de voorgeschreven termijn geen besluit is genomen.

▼B

Artikel 18

1. De Lid-Staten treffen binnen 2 jaar na kennisgeving van deze richtlijn de maatregelen die nodig zijn om aan deze richtlijn te voldoen en stellen de Commissie daarvan onverwijld in kennis.

2. De Lid-Staten delen de Commissie de tekst van alle belangrijke bepalingen van intern recht mede, die zij op het onder deze richtlijn vallende gebied vaststellen.

Artikel 19

Deze richtlijn is gericht tot de Lid-Staten.

▼M3

BIJLAGE

Titels van diploma's, certificaten en andere titels in de diergeneeskunde

Land	Titel van de kwalificatie	Toekennende instantie	Bijbehorend certificaat
Belgique/België/Belgien	— Diploma van dierenarts — Diplôme de docteur en médecine vétérinaire	1. De universiteiten/les universités 2. De bevoegde Examencommissie van de Vlaamse Gemeenschap/le Jury compétent d'enseignement de la Communauté française	
▼M4			
България	— Диплома за висше образование на образователно-квалификационна — степен магистър по специалност Ветеринарна медицина с професионална квалификация Ветеринарен лекар	1. Лесотехнически университет — Факултет по ветеринарна медицина 2. Тракийски университет — Факултет по ветеринарна медицина	
▼A4			
Česká republika	1. Diplom o ukončení studia ve studijním programu veterinární lékařství (doktor veterinární medicíny, MVDr.) 2. Diplom o ukončení studia ve studijním programu veterinární hygiena a ekologie (doktor veterinární medicíny, MVDr.)	Veterinární fakulta univerzity v České republice	
▼M3			
Danmark	Bevis for bestået kandidateksamen i veterinærvidenskab	Kongelige Veterinær- og Landbohøjskole	
Deutschland	Zeugnis über das Ergebnis des Dritten Abschnitts der Tierärztlichen Prüfung und das Gesamtergebnis der Tierärztlichen Prüfung	Der Vorsitzende des Prüfungsausschusses für die Tierärztliche Prüfung einer Universität oder Hochschule	
▼A4			
Eesti	Diplom: täitnud veterinaarmeditsiini õppekava	Eesti Põllumajandusülikool	
▼M3			
Ελλάς	Πτυχίο Κτηνιατρικής	Πανεπιστήμιο Θεσσαλονίκης και Θεσσαλίας	

▼M3

Land	Titel van de kwalificatie	Toekennende instantie	Bijbehorend certificaat
España	Titulo de Licenciado en Veterinaria	Ministerio de Educación y Cultura/El rector de una Universidad	
France	Diplôme d'Etat de docteur vétérinaire		
Ireland	1. Diploma of Bachelor in/of Veterinary Medicine (MVB) 2. Diploma of Membership of the Royal College of Veterinary Surgeons (MRCVS)		
Italia	Diploma di laurea in medicina veterinaria	Università	Diploma di abilitazione all'esercizio della medicina veterinaria
▼A4 Κύπρος	Πιστοποιητικό Εγγραφής Κτηνιάτρου	Κτηνιατρικό Συμβούλιο	
Latvija	Veterinārārsta diploms	Latvijas Lauksaimniecības Universitāte	
Lietuva	Aukštojo mokslo diplomas (veterinarijos gydytojo (DVM))	Lietuvos Veterinarijos Akademija	
▼M3 Luxembourg	Diplôme d'Etat de docteur en médecine vétérinaire	Jury d'examen d'Etat	
▼A4 Magyarország	Állatorvos doktor diploma - dr.med.vet.	Szent István Egyetem Állatorvos-tudományi Kar	
Malta	Liċenzja ta' Kirurgu Veterinarju	Kunsill tal-Kirurġi Veterinarji	
▼M3 Nederland	Getuigschrift van met goed gevolg afgelegd diergeneeskundig/veeartsenijkundig examen		
Österreich	1. Diplom-Tierarzt 2. Magister medicinae veterinariae	Universität	1. Doktor der Veterinärmedizin 2. Doctor medicinae veterinariae 3. Fachtierarzt

▼M3

Land	Titel van de kwalificatie	Toekennende instantie	Bijbehorend certificaat
▼A4			
Polska	Dyplom lekarza weterynarii	1. Szkoła Główna Gospodarstwa Wiejskiego w Warszawie 2. Akademia Rolnicza we Wrocławiu 3. Akademia Rolnicza w Lublinie 4. Uniwersytet Warmińsko-Mazurski w Olsztynie	
▼M3			
Portugal	Carta de curso de licenciatura em medicina veterinária	Universidade	
▼M4			
România	Diplomă de licență de doctor medic veterinar	Universități	
▼A4			
Slovenija	Diploma, s katero se podeljuje strokovni naslov „doktor veterinarske medicine / doktorica veterinarske medicine”	Univerza	Spričevalo o opravljenem državnem izpitu s področja veterinarstva
Slovensko	Vysokoškolský diplom o udelení akademického titulu „doktor veterinárskej medicíny” („MVDr.”)	Univerzita veterinárskeho lekárstva	
▼M3			
Suomi/Finland	Eläinlääketieteen lisensiaatin tutkinto / veterinärmedicine licentiatexamen	Helsingin yliopisto / Helsingfors universitet	
Sverige	Veterinärexamen	Sveriges Landbruksuniversitet	
United Kingdom	1. Bachelor of Veterinary Science (BVSc) 2. Bachelor of Veterinary Science (BVSc) 3. Bachelor of Veterinary Medicine (BvetMB) 4. Bachelor of Veterinary Medicine and Surgery (BVM&S) 5. Bachelor of Veterinary Medicine and Surgery (BVM&S) 6. Bachelor of Veterinary Medicine (BvetMed)	1. University of Bristol 2. University of Liverpool 3. University of Cambridge 4. University of Edinburgh 5. University of Glasgow 6. University of London	